



varázskert  
utczabál



2007. május 17. - június 17. PÉCS - JÓKAITÉR

# varázskert<sup>®</sup> utczabál



## KÖSZÖNTŐ

*Hogy hova is kell Pécsre Torony és milyen Torony is kell, azt döntse el mindenki saját belátása alapján. A mi tornyunk egy kilátó, melyből egy izgalmas, sokszínű, de mindenképpen békés jövőt fűrkészhetünk. Bonyolult és kiismerhetetlen technikai berendezések nélkül, csupán természetes érzéksevereinkre lesz szükség ahhoz, hogy távoli, vagy épp egész közeli művészekkel, előadásokkal ismerkedhessünk meg. A több tucat zenekar, fellépő különböző világokról hoz hírt nekünk, hogy ki-ki megtalálhassa hol, és hogyan kíván élni az elkövetkező évtizedekben, évszázadokban.*

*A Varázskert immáron második alkalommal költözik le Pécs város szívébe, a Jókai térre, hogy egy hónapon keresztül tisztássa lehessen a városnak, illetve hogy példát mutasson a tornyok emberi funkcióira.*

*A programokhoz jó szórakozást, a döntések meghozatalához alapos felkészülést kívánva:*

*a Varázskert kertészei*

## HASZNOS INFORMÁCIÓK

Idén a Varázskert-Utcabál kiegészül egy új helyszínnel, ami a rendezvény hangosabb – az éjszakába nyúló – koncertjeinek, fellépőinek s közönségének biztosít alkalmas teret. A Varázskerttel egy időben megnyíló és októberig működő LABOR kísérleti kultúrtér a leendő Zsolnay Kulturális Negyed területén várja a Jókai tér vendégeit. A több száz fő befogadására alkalmas előadó- és kiállítótér, illetve a kerti pavilon minden feltételt biztosít az éjszakák „élménydús” eltöltéséhez.

Cím: Zsolnay Vilmos út 37. (6-os úton Budapest felé, balra, északi szárny).

Megközelíthető: Gyalog a belvárostól 15 perc séta, bringával 5 perc. Busszal a 2-es, 21-es, 21-es, 31-es járatokkal a Balokány megállóig. Autóparkoló a gyárral szemben, korlátozott férőhellyel található.

Kérünk mindenkit, hogy mind a Jókai-téren, mind pedig a Zsolnay-gyár területén vigyázzon a helyszínrre, annak berendezési- és dísz tárgyaira, este tíz után pedig gondoljon a pihenni vágyókra és próbáljon bosszúságot nem okozni nekik...

Köszönjük, mindenkit sok szeretettel várunk! Pá!



## VARÁZSKERT-UTCABÁL

A Varázskert-Utcabál létrehozói: Mediátor Egyesület, Retextil Alapítvány, Csemege Kultbólt • zenekarszervező: Fellegi Balázs, Kerekes Kornél • dj-koordináció: Bodó Márton, Soltész Péter • hangtechnikus: Szentpáli Valér, Kerekes Kornél • kilátó-színpad tervrajz: Rabb Dániel • kilátó-színpad kivitelezés: Ortmann Encián Kft. • óriásfüggöny kivitelezés: Ke-Ko Média Kft. • elektromos hálózat kiépítés: Becker Kft. • látványterv,

installációk, grafika: Macrobite Stúdió • Retextil Műhely: Thiesz Angéla • Rádiós Műhely: Moire Egyesület  
Sajtóreferens: Sárvári Zita  
ötlet, rendezés: Nagy Róbert, Oláh Enikő, Szuhay Márton

A lelkes munkát és a segítséget ezúton is köszönjük!

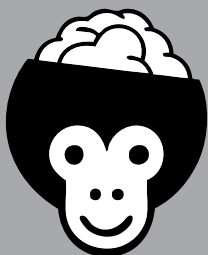


## CSEMEGE PRESENT - KIÁLLÍTÁSOK

JÓKAI TÉR - BÁZIS GALÉRIA:: MÁJ 19.-JÚN 02.

### Live and Rare

:: Olivér Árhúr



HELLAS TAVERNA :: MÁJUS 24.-JÚNIUS 17.

### Pécs 18mm

:: válogatás Szép Tamás fotóiból  
Hellas Taverna, Ferencsek utcája 9.

JÓKAI TÉR :: MÁJUS 17.- JÚNIUS 02.

### Lebegő kockák

:: 5 (Dr. Szász János gyűjteménye)

## PROGRAMNAPTÁR

### MÁJUS 17. CSÜTÖRTÖK

VARÁZSKERT, 19.00 ROOTS KOMPAKT (AKUSZTIKUS REGGAE)

### MÁJUS 18. PÉNTEK

VARÁZSKERT, 18.00 PECA (VILÁGZENE MAGYAR MIXBEN)  
LABOR, 22.00 LABOR NYITÓBULLI: STAR FUNK SIMPLES (FÁNK?), POZVAKOWSKY (SÚLYOS)

### MÁJUS 19. SZOMBAT

BÁZIS GALÉRIA 17.00 OLIVÉR ARTHUR „LIVE AND RARE”, C. KIÁLLÍTÁS MEGNYITÓJA  
LABOR, 22.00 CSÓKOLOM (TÁNCZENE)  
LABOR, 24.00 ÁGI ÉS FIÚK (LOKÁTORT A GELLÉRT HEGYRE! – BULI AZ ÁGI ÉS FIÚKKAL)

### MÁJUS 20. VASÁRNAP

VARÁZSKERT, 18.00 TRIOKVARTET (JAZZ)

### MÁJUS 22. KEDD

VARÁZSKERT, 18.00 ULPIUS (AKUSZTIKUS-MAGYAR-FOLK-UNDERGROUND)

### MÁJUS 23. SZERDA

VARÁZSKERT, 18.00 KASZÁS-KATONA GITÁRDUÓ (BLUES)

### MÁJUS 24. CSÜTÖRTÖK

HELLAS TAVERNA 17.00 SZÉP TAMÁS „PÉCS 18MM.”C. KIÁLLÍTÁS MEGNYITÓJA  
VARÁZSKERT, 18.00 BARANYA ZENEKAR (HORVÁT AUTENTIKUS NÉPZENE)

### MÁJUS 25. PÉNTEK

VARÁZSKERT, 18.00 VANMOCSELLO (ABSZTRAKT MÉLYSÉG)  
VARÁZSKERT, 20.00 ZU SAMMEN (OFOTÉRT RAP)  
LABOR, 22.00 2 ÉVES A CSEMEGE' SZÜLINAPI BULLI LIVE: TAKÁTS ESZTI, FLINSTONES, MADJAM, PUNNANY, DJZ: KEYSER & SHURIKEN, PFUNK

### MÁJUS 26. SZOMBAT

VARÁZSKERT, 16.00 DUENDE  
VARÁZSKERT, 18.00 KARA KONTAKT CSOPORT (MOZGÁS)  
VARÁZSKERT, 20.00 TŰZMADARAK (TŰZAKROBATIKA)  
LABOR, 22.00 2 ÉVES A CSEMEGE' SZÜLINAPI BULLI: DJ MEGABLAST (AUS.), BODOO, SIRMO, PÉLÓ, DJ MR. BIRD (UK) KORK, VON JODI

### MÁJUS 27. VASÁRNAP

VARÁZSKERT, 18.00 YAZZ STEREO TYPE (JAZZ-FOLK)

### MÁJUS 29. KEDD

VARÁZSKERT, 18.00 FLINSTONES AKUSZTIK (FUNKY-REGGAE)

### MÁJUS 30. SZERDA

VARÁZSKERT, 15.00 FELNŐTT BÁBFESTIVÁL NYITÓESEMÉNY  
VARÁZSKERT, 16.00 STOP MIKROPÓDIUM (BP)  
LABOR, 22.00 FELNŐTT BÁBFESTIVÁL Fesztivál KOCSMA

### MÁJUS 31. CSÜTÖRTÖK

LABOR, 22.00 FELNŐTT BÁBFESTIVÁL Fesztivál KOCSMA

### JÚNIUS 01. PÉNTEK

VARÁZSKERT, 14.00 SZÁSZORSZÉP BÓBISKA  
VARÁZSKERT, 17.00 FIGURA EX-MACHINA  
LABOR, 22.00 FELNŐTT BÁBFESTIVÁL Fesztivál KOCSMA

### JÚNIUS 02. SZOMBAT

VARÁZSKERT, 19.00 FELNŐTT BÁBFESTIVÁL PROGRAMOK  
LABOR, 22.00 FELNŐTT BÁBFESTIVÁL Fesztivál KOCSMA

### JÚNIUS 05. KEDD

VARÁZSKERT, 16.00 SIMPLY ENGLISH (ANGOL NÉPZENE)

### JÚNIUS 06. SZERDA

VARÁZSKERT, 18.00 NO MORE BLUES (FORRÓ LATIN DALLAMOK)

A TOVÁBBI ESEMÉNYEKET A PÉCSIEST KÖVETKEZŐ SZÁMÁBAN TALÁLJÁKI!



JÓKAI TÉR :: MÁJUS.17. CSÜTÖRTÖK :: 19.00

### Roots Kompakt (akusztikus reggae) ::

A zenekar 2006 júniusában állt össze a Veszprémi Utcazene Fesztiválra, amit meg is nyert. A banda akusztikus hangzással, a többszólamú énekekre helyezve a hangsúlyt dolgozza fel a klasszikusabb, illetve modern (főként roots) reggae muzsika jelentős darabjait Bob Marleytól például Capletonig széles palettáról válogatva. A zenekar tagjai: Kóvári Kata (ének), Ikvai-Szabó Botond (ének, gitár), Komáromy Gergő (ének, dob), Nagy Illés (bőgő).



JÓKAI TÉR :: MÁJUS 18. PÉNTEK :: 18.00

### Peca (világzene magyar mixben) ::

A 2003-ban alakult budapesti együttest az afro, latin és kelet európai zenék inspirálták melyben egyaránt vannak instrumentális és énekes számok. A zenekar tagjai: Gábos Barna (fuvolák, gitár, ének), Kardos Dániel (gitár), Vajdovich Árpád (basszusgitár), Mogyoró Kornél (dob, ütőhangszerek)

JÓKAI TÉR :: MÁJUS 24. CSÜTÖRTÖK :: 18.00

### Baranya Zenekar (horvát autentikus népzene) ::

Baranya zenekar korábban a Baranya Táncegyüttes kísérő zenekaraként működött. Manapság akusztikus hangszereken (harmonika, tamburica, tamburabrács, tamburabőgő), főként horvát népzénét, de emellett előszeretettel játszanak szerb és macedón népzénét is.

JÓKAI TÉR :: MÁJUS 20. VASÁRNAP :: 18.00

### Triokvartet (jazz) ::

A zenekar a jelenlegi felállásban másfél éve játszik együtt. Repertoárjuk nagyrészt jazz sztenderdekből áll. Stílusuk leginkább a post bop és a westcoast jazz jellegzetességeit hordozza. Tagok: Juhász Tamás (tenor szax), Berecz Gábor (zongora), Krommer Balázs (dob), Baksa Péter (nagybőgő).



foto: Horváth Norbert

JÓKAI TÉR :: MÁJUS 22. KEDD :: 18.00

### Ulpius (akusztikus-magyar-folk-underground) ::

A zenekar 2005 őszén alakult. Nevét Szerb Antal Utas és holdvilág című regényének egyik helyszínéről kapta. A névválasztás úgymond egy kulturális identitás homlokra tetoválása. Verseket zenésítenek meg kortárs, klasszikus, hazai és külföldi szerzőktől, de nem kimondottan „műfajszerűen”. Zenéjük nem jellemzi a különböző népek zenéjének folkos hangszerelése és hangulata, inkább érvényesül benne kortárs, vagy főként régebbi popzenék hatása.

JÓKAI TÉR :: MÁJUS 25. PÉNTEK :: 18.00

### Vanmocsello (absztrakt mélység) ::

A Vanmocsello név a két alapító tag vezetéseiből (Vándor-Mócsai) született 1999 táján. Zenei képződményeik tulajdonképpen nem komolyzenei szerzemények, de a könnyűzenei szám kifejezést sem szívesen alkalmazzák. Az áradó, folyamatosan meg-megújuló monoton repetitívitas, a még érthető, észlelhető absztrakt mélység, a könnyűzenei asszociációk, a helyenként jazzes-világzenés hangulat egyaránt jellemzi zenéjükét.

JÓKAI TÉR :: MÁJUS 25. PÉNTEK :: 20.00

### Zu sammen (ofotért rap) ::

Mi vagyunk a Zu sammen, Magyarország első „Ofotért rap” zenekara. Mi feleslegesen nem vesszük Isten nevét a szánkra, ezért helyette "István"-t mondunk. Mi "garaba"-t mondunk a fű helyett, mert tudjuk, hogy a marihuána illegális. Mi találtuk fel az „árpádsávos kádárjános"-t. Ez itt a kárpát kánaán, panon babilon, Lerogy a gyepre, mint a puskás stadion, De mi megküzdünk Árpáddal meg Istvánnal, Igaz a gáz drága úgyhogy kis lánanggal.







JÓKAI TÉR :: MÁJUS 26. SZOMBAT :: 16.00

### Duende (lorcai latin) ::

A Duende zenekar 2000 júliusában alakult. Zenéjük „sötét lorcai latin”, amely ben megtalálhatóak – többek között – a rock, jazz, dark és reggae elemek is. Ez a sajátos zenei világ és a számok szövegcentrikussága, különleges színtoltot jelent a mai zenei világban. A zenekar jelenlegi tagjai: a szövegíró, zeneszerző, énekes Menszátor Héresz Attila; Andrási Kata (ének); Torják Dávid (basszusgitár); Kovács Bálint (gitár); Barta Zsolt (gitár); Paizs Attila (dob).



JÓKAI TÉR :: MÁJUS 26. SZOMBAT :: 18.00, 20.00

### Kara Kontakt Csoport (mozgás) ::

### Tűzmadarak (tűzakrobatika) ::



JÓKAI TÉR :: MÁJUS 27. VASÁRNAP :: 18.00

### Yazz Stereotype (jazz-folk) ::

A múlt évben életre hívott project zenekar a Y.S., meghatározóan a Singas tagokra épül de zenei koncepciójában teljesen más irányt mutat. Izzó, elsodró lendületű jazz-folk koncertjeivel rendszeres szereplője már a hazai klubéletnek. Folk(magyar-zsidó-cigányzenei motívumok), latin, funki hatások elektronikai rásegítés nélkül. Egy rendkívül energikus énekesnővel McPirossal kiegészítve.



JÓKAI TÉR :: MÁJUS 29. KEDD :: 18.00

### Flinstones Akusztik (funky-reggae) ::

A pécsi zenekar 2004-ben indult. Elsősorban a 70-es évek fekete zenéinek hangzásvilágát idézik fel interpretációkkal, de eklektikus műsorukba szinte minden belefelel. Saját szerzeményeik mellett Stevie Wonder, Bill Withers, George Benson dalok is felcsendülnek. A Flinstones család: Iványi „Szevasztok” Szabolcs – gitár, ének Kerekes Bazsa – basszus Zentai Pedro – dob, percussion Reiner Guszti – gitár, vokál.



JÓKAI TÉR :: JÚNIUS 05. KEDD :: 16.00

### Simply English (angol népzene) ::

A Simply English pécsi székelyhelyű zenekar, amely angol (tehát nem skót, nem ír, nem velszi, nem korni) népzénét játszik. Nagy sikerrel léptek fel 2006 őszén a Brüsszeli Charlerois egyetemen, és idén tavasszal sok év után végre “hazai pályán”, a Londoni Plough Innben. A zenekar tagjai: Andy Rouse (ének, furulyák, Appalache-vidéki citera, kanál), Babarci Bulcsú (gitár, vokál, harmonika, udu), Zajzon Tamás (mandolin, gitár, sípók, harmonika, vokál, fuvola, herflitok).



JÓKAI TÉR :: JÚNIUS 06. SZERDA :: 18.00

### No More Blues (forró latin dallamok) ::

„...az együttes mentalitása mit sem változott az elmúlt évben a cél továbbra is az euforikus hangulat keltése. A koncertműsor egy precízen kitalált partyműsor, szerénykedik az állítólag ütöképes és ördögien tüzes szambákban, melyek Horváth Krisztián és Balásy Szabolcs „elvetemült kerti munkáinak” eredményei, s nem hanyagolja az időnként tengelyforgató feldolgozásokat sem. Ioanna ciprusias fűszerezésű hangja önmagában garancia a fergeteges időtöltésre..”



Varázskert Utcabál • 29



## XIV. PÉCSI NEMZETKÖZI FELNŐTTBÁBFESTIVÁL PROGRAMJA

### MÁJUS 30. SZERDA

15.00-16.00: Fesztiválmegnyitő » Jókai tér - Varázskert  
16.00: STOP (Mikropódium - Budapest) » Jókai tér - Varázskert

### MÁJUS 31. CSÜTÖRTÖK

23.00: Éjszakai zenei program » Zsolnay Gyár - Labor  
„Koszt Kvartett” - koncert » Fesztiválklub

### JÚNIUS 1. PÉNTEK

14.00-15.00: Százszorszép Bóbiska » Jókai tér - Varázskert  
23.00: Éjszakai zenei program » Zsolnay Gyár - Labor  
„Psycho Mutants” koncert » Fesztiválklub

### JÚNIUS 2. SZOMBAT

14.00-18.00: Felhóvadászat » Jókai tér - Varázskert  
23.00: Éjszakai zenei program » Zsolnay Gyár - Labor  
„Báb-Su-Vápp” koncert » Fesztiválklub



## IX. EURÓPAI IFJÚSÁGI ZENEI TALÁLKOZÓ

### MÁJUS 19.

- 10.00-10.30 Encantada (Ausztria)
- 11.00-11.30 Cam Orchestra (Olaszország)
- 12.00-12.30 Junger Chor Hofheim (Németország)
- 13.00-13.30 String orchestra (Szlovénia)
- 14.00-14.30 Guitar Sound Orchestra (Németország)
- 15.00-15.30 Mischmaschmusi (Németország)
- 16.00-16.30 Drumbaderos (Svájc)
- 17.00-17.30 Karlsruhe Gitarren-Ensemble (Németország)



## 2 ÉVES A CSEMEGE - SZÜLINAPI BULI ... ..

LABOR :: MÁJUS 25. PÉNTEK :: 22.00

**Live: Takáts Eszti, Madjam, Flinstones + Punnany**

**DJ: Keyser & Shuriken (TILOS), Pfunk (FPT)**

Immár 2 éve Csemegezőnk, és egy születésnap mindig kiváló alkalom az ünneplésre. Ünnepelni, ill. egy rendezet bulizni pedig nyilván a szívünknek és táncos lábunknak legkedvesebb pécsi zenekarokkal lehet, ezért is hívtuk el őket egy odarakós jammelésre. Akárcsak tavaly, idén is betársul a produkcióba a pécsi 'underground' zene legjava, kiegészülve két nótórius pesti bakelit-vadással, na meg a Csemege házi funk-tűzérésgével.

Szombati jeggyel a pénteki buli ingyenes!  
További info [www.csemege.com](http://www.csemege.com)

## 2007. május 18-án, 14.30-kor LABOR – kísérleti kultúrtér megnyitó kiállítások – koncertek – lemezlovasok – kerthelység – csönd – levegő



LABOR, NYITÓBULI :: MÁJUS 18. PÉNTEK :: 22.00

### Star Funk Simple (pszichedelikus mix) ::

Egészítse ki a következő mondatot: A Star Funk Simple ...

- a.) Latin Chill out
- b.) Pszichedelikus Rock'n'roll
- c.) Krisna core

06 72 SFS-SMS



LABOR, NYITÓBULI :: MÁJUS 18. PÉNTEK :: 24.00

### Pozvakowsky (hangsúlyos) ::

A csapat fő vezérével a kísérletezés és a hangulati szélsőségek, melyet igyekeznek a koncertek során vizuális elemekkel is megtámogatni. A produkció egy bizonyos atmoszférát sugároz magából, ami inkább helyzet, pillanat megragadása, mint történetek sorozata, ám a játék nem esik a melankólia unalmas csapdájába. Bármely pillanatban ráronthat a gyanútlan hallgatóra egy elszabadult free jazz téma, fűlértő zaj vagy hangsúlyos gitározás.



LABOR, NYITÓBULI :: MÁJUS 19. SZOMBAT :: 22.00

### Csókolom (tánczene) ::

Beindult koncert, mindenki örül, a színpadon a Csókolom. Tánczene, rock and roll, tangó, reggae, szerelmes dalok...

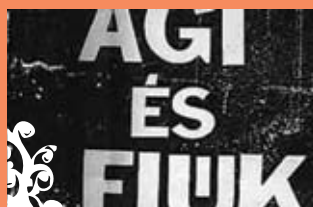
A nevünk alighanem egy külföldi barátunk 6 szavas magyar szókinéséből eredtethető, még 87-ből. A hat szó, amit néhány nap alatt Milán Knizák itt tőlünk megtanult, az a következő 6 volt: sör (néha ször), bor, pálinka, fekete pina, és csókolom.



LABOR, NYITÓBULI :: MÁJUS 19. SZOMBAT :: 24.00

### Ági és fiúk (Lokátort a Gellért hegyre! – Buli az Ági és Fiúkkal) ::

Ez a koncert egy gondolat-kísérlet-sorozat része. Vajon lehet-e mozgósítani az embereket olyan ügyekben, melyek nem közvetlenül érintik őket, lehet-e az együtt érzést, mint együtt működési formát újratanulnunk – mert úgy tűnik rohanó, információkkal sodró életünkben egymásról, a Másikról, a más bajáról könnyen elfeledkezünk.



LABOR :: MÁJUS 26. SZOMBAT :: 22.00

### DJ MEGABLAST (G-Stone Recordings, Aus.) | Boodoo, Péló, Sirmo (FPT)

### DJ MR. BIRD (Frequent Soundz, U.K.) | Kork (Manamana), Von Yodi

Szombaton nehézsúlyúra vált a Csemege szülinapi móka - nem egy, hanem két világhíresség + a pécsi DJ-válogatott krémje várja a táncolni vágyókat: a Laborban a bécsi székhelyű, Kruder&Dorfmeister által jegyzett G-Stone kiadó egyik oszlopa, DJ Megablast játszik afro-ba és dub-ba hajló minimált Boodoo, Sirmo és Péló támogatásával, a kertben található Pavilonban pedig a brightoni Frequent Soundz leglezalultabb instrumentál-hiphoppere, Mr. Bird viszi meg a fejeket Kork és Von Yodi társaságában.

Jegyek elővételben kaphatóak a Csemegeben  
További info [www.csemege.com](http://www.csemege.com)



Varázskert Utcabál • 32



# 2

# VEVES A



szülnapi bull | kísérleti kultúrtér  
**LABOR** | Zsolnay Gyár

● 5.25 péntek

**LIVE:** TAKÁTS ESZTI  
**MADJAM | FLINSTONES**  
**DJZ:** KEYSER & SHURIKEN (TILOS)  
PFUNK (FFT) + PUNNANY MC

● 5.26 szombat

**LABOR:** DJ MEGABLAST (G-STONE)  
AUS.  
BODOO | PÉLÓ | SIRMO (FFT)

**PAVILON GARDEN:** DJ MR. BIRD (FREQUENT  
SOUNDE) U.K.  
KORK (MANAMANA) | VON YODI

Jegyek elővételben kaphatók a Csemegeben | Szombati jeggyel a pénteki bull ingyenes!



05.19. - 05.26.

# STREET STYLE

**EKLUZÍV ADIDAS ORIGINALS  
MODELLEKET BEMUTATÓ  
STÍLUS TÖRTÉNETI KIÁLLÍTÁS  
A CSEMEGE MELLETT**

**TEDD ODA MAGAD!**  
HOZZ MAGADDAL EGY EREDETI ADIDAS CUCCOT,  
A LEGVADABB DARABOKAT KIÁLLÍTSUK!  
A RÉSZTVEVŐK KÖZÖTT 3 DB HÁROMSÍKOS  
CSEMEGE DE-LUX AJÁNDÉKKOSARAT  
SORSZOLUNK KI!

RÉSZLETEK [WWW.CSEMEGE.COM](http://WWW.CSEMEGE.COM)

+ EXTRA: SZÉP TOMI  
'PÉCSI MM'  
C. FOTÓKIÁLLÍTÁSA  
A HELLAS TAVERNA-BAN A  
CSEMEGEVEL SZERDEN  
08.34-ÉN KENÉS MEGNYITÓ  
INGYENES



bye & out  
[www.csemege.com](http://www.csemege.com)  
Pécs, Fehérvári u. 18.  
ny. 10.00-18.00 sz. 10.00-14.00



**LABOR**  
KÍSÉRLETI KULTÚRTÉR

[www.ticketportal.hu](http://www.ticketportal.hu)

carhartt